



~ FAAALIGA ~

Ma le ava e tatau ai, e fia faailoa mo le silafia nisi o suiga ua faia mo la tatou puletini. O nei suiga e mafua i fautuaga ma talosaga tuuina mai i nisi o le mamalu o le aufaitau. O lea foi ua taumafai atu i ai i le mea e mafai.

O le suiga muamua o le aofai o itulau, e 8 mai le 6 sa amata mai ai.

Ua fautuaina foi e tatala sina faasoa i mea tau la tatou gagana e mafai ai ona fetufa'i i se mataupu e taua ia i tatou uma. Ae fuafua lava i le avanoa ona o le ausage o le aufaigaluega.

I le vaiaso fou o le a avatu ai le isi faaopoopoga o faasoa i le mataupu i le gagana mai le mamalu o le aufaitau.

*O le a manatua
Jerry Collins
1980 ~ 2015*



IUGA: Atonu e le'i tau i ai se manatu o le alii lakapi ta'uta'ua, i se faaiuga faapea o le tala, aemaise mai se amataga tausaaia. I se tasi itu foi, o le a atili ai ona logologoa le tala i lona iuga e tulaga ese ma mata'utia.

Avea faafitauli tau le tausiga o fanau laiti ma se popolega

Na atagia i saunoaga a ni alii faamasino ma taiulu o ni tautua mo le fanau ni o latou lagona i le tulaga o le faafitauli, o se mea ua tatau ona avatu i ai le vaai toto'a a soo se matua poo e tausitama i fanau laiti.

Muamua, i le tolaulauga o lana faaiuga i le vaiaso na se'i tuanai, na faaalai ai e le alii faamasino o Simon France sona popolega, e ui ina teena e ia le moliaga o le tina lea na tuua'iina i le faatamala, na mafua ai le



Emma-Lita Bourne

le pepe ona ua mole i le vevela. O lea faalavelave na tupu i Whanganui.

Lona lua, i Kalaiesetete na molia ai se tamāfai i le oti o lona ataliifai, 5 tausaga le matua. O loo taofia nei e

oti o lana pepe.

O loo tatou talanoa i le tina na galo lana pepe i totonu o le taavale ae alu e faigaluega. Na oti

leoleo le alii o James Stedman Roberts, seia aulia luni i le aso 19, e fofogaina ai ona moliaga. Na tili atu Leon i le falema'i ona o ni manu'a i lona ulu peita'i na le'i manuia togafitiga a foma'i. E maua o ia i le ma'i o le *autism*. E le'i maua le mafuaaga tonu o manu'a.

I le vaiaso lava ua mavae na faailoa ai i luga o alaata ma alaleo faasalalau le oti o le teine itiiti o Emma-Lita Bourne, 15 masina, o Otara. O se ma'i e mafua i le malulu o le tau.

Faaalia e le tina o Emma e faapea ua leva ona logo le pulega o fale o le malo (Housing New Zealand) i faaletonu o le fale. E tutulu, e malulu ma susu pe a oo i le taumalulu.

Na oti Emma i se niumonia tuga tele, ma e le alofia le sootaga o lona oti ma le tulaga faaletonu o le fale sa nofo ai, saunoa le foma'i na sailia le pogai.



“mafauauga o le vaiaso”

Se'i iloga e malosi le pogisa ona e iloa atu lea o fetu. Ralph W. Emerson. Ma isi foi na faisao i lea faaupuga.

Ripoti o le Vaiaso:

E manatua Jerry “The Hitman” Collins

Ua faamaonia i molimau a leoleo Farani o le faalavelave na tupu i luga o le auala i le vaveao o le aso 5 o Iuni, 2015. (TNS). Sa ave e lona to’alua, Alana, le taavale, a o Jerry sa nofo i le pito i tua. Sa iai foi ma le pepe, 3 masina le matua.

Ua faamaonia foi sa fetoi’ai le taavale i le tasi ona itu ma le pa puipui na mafua ai ona faasee i autafa ma tu ai loa. O le tuga lena na tupu ai le faalavelave ina ua so’a e se pasi na aga’i tonu mai i ai.

Ua faamaonia foi i ripoti a leoleo Farani na maliliu Jerry ma lona to’alua i le taimi lava na fetoi’ai ai taavale. O le avepasi o le pasi (a tagata tafafao) na molia atu le pepe i le falema’i.

E tuga ona manu’a ma o loo faaauau pea togafitiga a foma’i.

Ua logo tulimanu o le lalolagi i le faitau miliona e fiafia i le taaloga lakapi i lenei tala faavauvau.

Aemaise o le molia atu i matua sa iai i Samoa i lea taimi, ae faapea foi ana uo mamae ma pa’aga, ae le ta’ua Samoa, Niu Sila, lana autapua’i i Farani, Uelese ma lapani, ma i latou uma sa muliaulua ona faiva o se toa o le malae.

E 48 ana taaloga mo le Olopeleki, 3 na kapeteni ai, e le’i faia’ina ai Niu Sila i lana ta’ita’iga.

E valu vaitau na taalo ai mo Ueligitone, e 47 taaloga faaitumalo na avea ai ma se sui o Ueligitone, ae 85 ana taaloga mo le Hurricanes i le taamilosaga Super Rugby.

E maluu nei o loo taalo i le kalapu a Narbonne.

O se taimi o i luma e mautu mai ai se faamatalaga i fuafuaga a aiga na lua e tusa



Ata 1 Jerry ‘The Hitman’ Collins tatou te fiafia e maimoa i ai. Malo tele le tamaloa e pei ona molimau le to’atele na fetoi’ai ma Jerry. **Ata 2** Jerry ma lona faletua, Alana i se taimi fiafia a o soifua. **Ata 3** Foliga o le ogaoga o le faalavelave e pei ona molimau le ata. Puleiata: Collins Facebook

i o la toe sauniga.

Na fanau Jerry i Apia i le aso 4 o Novema 1980, malaga mai ai le aiga i Niu Sila ma faaauau lana a’oga i le St Patricks i Ueligitone.

O le a umi ona manatua e le lalolagi lakapi le igoa o Jerry Collins, auā e le na o se isi

tama i luga o le malae, a o se tasi ua iloga ona tala. O se alii e fiafia i le taalo faatautino.

Viia e Sir Graham Henry, Alama Ieremia, ma isi ona faia’oga o se toa o le taaloga.

I le agaga faamafanafana sili o le Atua e faamaise atu ai i matua ma aiga tagimaiala.

OTOOTOGA

Faia’oga soli va

Ua soloia le laisene o se teine faia’oga ina ua faamaonia lona faamoeina o ni tama a’oga sa ia a’oa’oina i le kolisi o St John’s i Hamilitone.

O le faaiuga lea a le Fono a Faia’oga na tuuina mai i le vaiaso ua mavae e faasino tonu ia Melanie Hendriks, o le sa faia’oga i St Johns e lei umi se taimi.

Na fa’aaoga e le faia’oga lona tulaga e faavae ai ni mafutaga faaulugalii ma ni tama se to’alua. Na maua molimau e saga faamaonia ai i fe’au fepasia’i i telefoni.

Tuua’iina fale o le malo

Na tuua’iina le tulaga o nisi o fale o le malo i Otara i le oti o se pepe ia Aukuso o le tausaga na se’i mavae. Na tili i le falema’i o Fanau i Aukilani le pepe, 2 tausaga, ma faamaonia ai i sailiga mafuaaga na oti ai. Muamua o le malulu. E le talafeagai le tulaga o le fale ma le auma’ia o tamaiti o le aiga sa nofoia. Ua toe sui nei se nofoaga mo le aiga e sili atu, talu le faalavelave.

Viiga o le kolisi Fairfield

E fetau le faamalo i le ua tataui ai, e pei o le a’oga a Fairfield i le aai a Hamilitone.

I le suega o le NCEA 2 i le tausaga talu ai na faamaonia ai se siitaga maua mo fanau a Maori ma le Pasefika. Mai le 25 pasene i le 2013 i le 50 pasene faaopoopo i le 2014 mo fanau Maori; a o fanau Pasefika na molimauina ai le siitia mai le 38 pasene i le 2013 i le 73 pasene i le 2014.

O le tasi lenei kolisi o loo ave lana faamuamua i polokalame e a’o ai tomai o fanau i galuega e iai le kamuta ma le faufale. Avatu le faamalo i lea a’oga.

*Faasoa o le Vaiaso:***O le gagana Samoa, o le tofi e manumanu i ai**

O ni faasoa mai le aufaitau: (lomina o ni vaega e fua i le avanoa)

“I le tou lomiga 15 e peiseai ua outou tusilima i le faigamalo a le tootooalii, auā e leai se isi o loo faatatau i ai le tou faasoa. Ae tatau ona manatua e le o le tootooalii na suia le gagana o Aiono Fanaafi. Pau le mea na fai e Tofilau o le toe faafoi o le gagana i le mea na sau ai. O nei foi suiga ua fai nei ua soona faaoga ai faailoga, ae ailoga o se manao lea o Tofilau. Ne’i tou tau le pua ma lafo ae ao ona iloilo lelei pe o se mea lea a Tofilau pe leai.” *AVF*

O la matou tali: O le mana’o o le palemia i lena taimi na afua ai suiga na mafua ai ona galulue le Ofisa o A’oga ma tula’i mai ai suiga fou i le faataotoga o le gagana tusitusi, lea ua a’oa’oina nei i Samoa i a’oga. Ae matou te le o tuua’iina le palemia o lena taimi i se mea e tasi. Matou te le o taumafai foi e pupuni Aiono ma ana suiga, ae pau lea. I suiga na fai e Fanaafi na o faailoga na toese ae le’i soona loteina le faataotoga a le Tusi Paia sa mulita’ia pea. I le suiga fou o loo ua faatutu mai ua sui ai le faataotoga e ala i le sipelaina o nisi upu, ae faapea foi le mafa faailoga ua aliali mai.

Atonu o le mafuaaga lea o le itiiti o se afaina e ono tula’i mai ona sa tausisia pea le sipela tuai ma le faataotoga tuai e pei ona faata’ita’ia mai e le Tusi Paia.

“O a’u o se tasi na a’oga i le taimi o suiga na fai e Aiono Fanaafi, ou te molimau atu e le’i iai se aafiaga na tulai mai i la’u a’oga. Ae faafetai i le lagaina mai o lenei mataupu ua ou toe nofo ai ma mafaufau pe aisea. I le suiga a Fanaafi na ou iloa ai ua atili galue lo’u mafaufau e saili le faaleoga tonu o se upu. Ua ou le toe faalagolago i ni faailoga ae faalagolago i lo’u masani lelei i se upu—lona/ona leo ma uiga. Ou te tau masalo foi pe o le mea ua faigofie ia te a’u ona ua masani mai la’u tilotilo i le sipela a le Tusi Paia e faitau i aso uma. Lona lua, ou te manatua na saunoa Fanaafi e faapea, o le

tatou gagana e le o se gagana patupatu, o se gagana e lamolemole. E tatau foi la ona foliga ai le gagana i lona tusiga.

Avane ai tamaiti ma a’u ua leva ona faitau tusi, e faigata tele lea faataatiaga ua faatu mai. O le mea lea ou te le lagolagoina ai suiga fou nei. Ma le faaaloalo.” (*Faia’oga*)

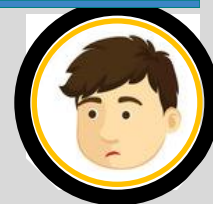
“O Tofilau na finau e toe faafoi le gagana tusitusi i le mea na sau ai. E sa’o lele le malelega a le masiofo. Ae iai i latou na faia suiga nei e aunoa ma se maliega a le atunuu.” *ME*

“E moomia i taimi faapenei le faautaga mau ma le tofa saili. E tele le afaina o le gagana pe afai e fai nei suiga. Ese le faitau a le fanau i potu a’oga, ese i tusi ma nusipepa ma le Tusi Paia pe a o i le fale. E leai se aogā o se gagana fou pe afai e feeseeseai ma puna’oa masani, aemaise le Tusi Paia. Ona pau lea o le tusi e toomaga i ai le toatele auā e oo foi i ni tusi faitau e tau le maua.

O le Tusi Paia o loo faavae uma ai tusitusiga a lotu, o le mea foi lea e maopoopo ai le gagana auā e tasi le faavae tainane eseese taofi lotu. Afai nei e taunuu suiga nei, ou te ta’u atu na o le gagana e manu’a ai, ae le manu’a ai se isi. E le faigata ia tatou fanau ona faasaga ane e a’o le Igilisi. Ona maumau lea o le tofi ona o le fetoa’i. O lea e valuvalusia ai a’a o le fau, toe liuliu le tofa e pei o lea upu a le atunuu.” (*Samoa moni*)

“O le Tusi Paia e le o se tusi na o se ekalesia, o le tusi a le atunuu. Poo ai lava na galulue e tau uma lava i ai i gafa o le atunuu. Ae leaga ona finau faalotu e ofi mai ai ma polokiki o na aso ua le toe aogā i nei tupulaga. Samoa aga i luma, ua tatau ona matua le tofa o lea ua 53 tausaga o lou soifua.” (*Rev ASM*)

“Ou te le ’au a’u i le faiga fou lea. Pau le mea e tatau ona fai o le fesoasoani i fanau ia malamalama atili i le faataotoga ua iai, ma saili auala e faatosina ai e tautatala ma a’o le gagana. O le sao pito taua lena o le Ofisa [o A’oga] i le gagana.” *TFS*

*Tulimanu o Pole:***Togi tasi, fale a’oga malulu, soli va, faafetai Jerry**

Soifua manuia i lau tapuaiga i lenei foi taeao. Malo le lagi e mama. Ae alo maia o la’u lipoti foi lenei o mea sa tutupu, ma na ua lata ona tutupu:

Muamua, o le tala i le taumafaiga a le Matagaluega e faaoofu tama i ofu o teine ma faapena foi teine i ofu o tama. O lenei mea uiga ese e lei tupu muamua i se atunuu. Ae feteena’i lenei faiga ma le faaSamoa e aua le fesolia’i tama ma teine.

O le manatu lenei o Pole, faata’ita’i muamua e le minisita ma le Ofisa o A’oga, fai uma se latou togi tiputa, aofia ai ma le faatonu sili.

Lipotia mai le mafatia o nai tamaiti i le a’oga a Ngaio i Ueligitone. Susu le lotoa ma totonu o potua’oga. Faaopoopo ai ma falea’oga malepelepe e iai si a’oga si na i Northland. A lelei ai ni mea i nei timuga. O lea foi ua maua tala ua le toe iai se taulaga o Tanitini, ua tafea i lologa o timuga. O loo su’e e le manua o le ami.

Maua le tala, faaletonu le Numera. Ua leva ona fai atu Papa o auala nei a Nu Sila e le pe ai se moo. Auala lava ia a tatou mai Hamoa o le a’o tauloto o le fua faatele ma le fua toese, ma fai le faaopoopo e pei ona sau ai i aso lava ia. Ia, lea ua fai mai le lipoti ua ova auala a ua atili ai ona nunumi le vaai a le isi tamaitiiti.

Fai atu lava le va ne’i satia ae omiomi lava lena tes. Faanoanoa auā e le o susuga uma e pei o lea tamaitai ua molia. Ae o le mea lava ia e le malie. Ua aafia tamaiti ma aiga, ae faapena foi lenei faia’oga (A o ai se isi e le alofa).

Ia, lenei tala faanoanoa e momoli mai e le malulu ma le timu. Ou te manatua le aso na saina ai lo’u pulou e Jerry. Oka so’u mimita. Faafetai JC mo le faafiafiaina o matou i lau taalo pei se pulu aivao.

Aua e te popole, faitalia a’u ona fatu se fagogo ia Jerry.

O le tama malosia o Jerry e le’i oti i se pu’e a se isi. Ana le taalo leaga le pasi, e te pu’eina foi ave i tua.

Vaai atu ia Fats lale e momo’e mai.

E FETAUI LENEI TALA MO VASEGA MATUTUA

O le nofoa meamata



E le o a'u o se tagata e talitonu i ni aitu. E talanoa lava a'u uo i tala aitu ma fefefe vavale ai, ae ou te nofonofu lava a'u. O le tele o nei tala e faalogo ai i o latou matua ma aiga. O tala o teine sã ma tama sã, o tala ia Gege ma Salevao e fiafia latou e faamatala. Ae tele lava i tala o mea uiga ese e tutupu i nuu o o latou matua i Samoa.

Ou te fiafia e matamata i ata aitu i le TV ma ata tifaga e faataga ai tamaiti, ae e le faapea ai ua le mafai ona ou moe i le po ona ua ova lo'u fefevale. O o'u matua foi e le talitonu i ni agaga leaga e feofeoa'i solo. O la laua tala, e le faafefeina se Kerisiano i ni tala aitu. Aemaise foi, e fai lo la tofi tiakono i le lotu.

Seia oo i le tasi aso ina ua sau lo'u tamã ma se nofoa lanumeamata i lo matou aiga. Ou te manatua le afiafi na faasolomuli mai ai le matou veni pa'epa'e, ma valaau mai ia te a'u ou te alu atu e fesoasoani i le siiga mai i fafo. Na o mai uma i fafo lo'u tina ma o'u tuafafine e matamata.

Na fesili lo'u tina poo fea e ave i ai. "E ave i tua e tuu ai. Ou te nofonofu ai ma ula la'u tapaa, ma lou ote i lo'u ulaula i le fale," o le tali lea a lo'u tamã.

Na tosina la'u vaai i le nofoa, ou te le iloa le mafuaaga. O lea na ou fesili ai i lo'u tamã, "A o fea na aumai ai le nofoa?"

"Na faatau mai i le auala. E fa nofoa sa iai. Fai mai le tama Maoli e ona nofoa, toe pau lava lea o le nofoa na totoe. Ua taulia uma isi. Na fai mai foi e pele lava le nofoa lea i lona tamã. Na ou fesili i ai pe mafua i seã, ae fai mai o le nofoa lava lea e fiafia lona tamã e nofo ai. O le faamatalaga lea a le tama. Na faapea mai o latou ua sauni e o i Ausetalia, o le mafuaaga lea o le faatau o mea a ona matua sa ia vaaia.

"E pei lava o se nofoa fou, ai ona o le nofoa e pele i si toeaina," o le tala lea a lo'u tina.

Na sii loa le nofoa ma faatu lelei i

lona tulaga i tuafale o lo matou fale. Ma o le afiafi lava lena na sami ai le nofoa. Na saofa'i nei lo'u tamã i luga ma ta lana ukulele. O le matou pusi fagafao na oso i luga i le isi lima o le nofoa ma saofa'i ai. Na faapupusa nei lana paipa tapaa ma faamanuia le nofoa i lana fagu Leona.

Na vave le malu ifo o le afiafi, ua matou o nei i totonu o le fale ae o loo fai lava le aso o lo'u tamã i fafo.

Ua ki le TV o tala fou o le afiafi ma ua le lagona atu ai se leo i fafo. Ua pisi foi lo'u tina e faamae'a lana kuka sa fai. Ua leai foi se isi o toe ano i le pati a lo'u tamã o loo fai na o ia.

Ae faafuase'i lava ona matou lagona atu le tagi leotele a le pusi e peisea'i o loo tau ma se isi pusi. Na valaau mai lo'u tina ia te a'u, "Sola, tamo'e e vaai . . ."

Na ou momo'e nei e vaai. Na ou vaaia lo'u tamã o loo taatia i lalo i tafatafa o le nofoa. Ou te tau le iloa atu ona ua amata ona pogisa. Na ou momo'e atu ma tauvalaau lona igoa. O le taimi lea ua tili mai foi lo'u tina ma o'u tei laiti. Na melotagi lo'u tina a o o'u tuafafine ua fetagisi. Na ou taunuu atu ae na ou te'i i le faapea mai o lo'u tamã, i se leo oolo, "O fea le mea lea?" E tago atu i ai lo'u tina ua matuã maluluina lava le tino.

Ona matou taumafai lea e tata'i i totonu o le fale. Ua amata ona lomi e lo'u tina lona ulu i lauti 'ula e ola i luma o lo matou lumafale.

E le'i leva ae toe faafoisia mai le mafanafana i lona tino, ona faapea mai lea lana upu, "Na ou vaai i se toeaina. Na tulei a'u. . ."

Ua lava lena e ta'u atu ai i lo'u tina le mea na tupu.

O le taeao e sosoo ai na ma usupo ai ma lo'u tamã e toe faafoi le nofoa i le mea na aumai ai.

E toe pasi mai le ma taavale i le isi taimi, ae o loo tu le nofoa i le mea sa iai, ma le upu e faapipii ai, 'Nofoa lelei, ave ma oe e le faatauina.'

Laufatu a Samoa

Ata o se teine Samoa ~ 1890



Solo i le tatalo

TATALO

Le uo mamae ua leva ona mafuta mai
i itula ma tausaga le mafaitaulia;
i le tautotogo o lagona mamã
ma mana'oga faigofie;
i le tauvevela o tu'inanau
faatalavou le mafaatuaioia;
e aulia lenei taumalili o aga saisaitia.

I vaipanoa uma o le lalolagi e mafai
ma le oo i ai le mafai; i tumutumu o
tuasivi ausigata ma lalo ifo o tofe
lilifa ta te fetapa'i ai;
i augutu o le vai moomoo
e taele ai le tufanua ma le tupu,
tainane e faivavale o la mana'o;

O o'u mana'o o ou foliga ia
O a'u miti o ou moomooga ia
E te gugu e te gagana e te fiafia e te
tagi talatala;
A ou valaau a ua leva ona e lagona
mai a'u;
E te tula'i mai e sufi a'u
E faamalolo a'u
E faamafanafana a'u
E faalototele a'u
E te faamauolua foi ma faamagalo a'u.

I le matalasi o ou foliga
ua ou fausia ai se faasao matagofie,
e le moomia ni tapasa poo ni tali
faaaliali.

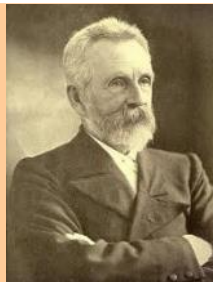


Sponsored by Evaleon Books

LOUTALA FA'ASOLOPITO SAMOA HISTORY

"Ne'i mea ane na galo"

Misi Palauni



Satupaitea taimi o Palauni



Ahongalu

07—13 Iuni

07

1978 Talimalo Fagamalo
ia Ratu Sir George
Cakobau o le malo Fiti

08

1899 Tofia Dr Solf (Solofa) o
le Peresetene o le Fono
a Samoa

09

2001 Lakapi: Malo Samoa ia
Fiti, 36-27 i Suva

1915 Toe asia Uesiliana
Samoa e Misi Palauni
(George Brown)

10

1985 Amata tautua vaa
laupasese
Lady Samoa

1899 Faavae le malo faa-
konesula; soloia tofiga
o le tupu

11

2004 Lakapi: Malo Fiti ia
Samoa. 29-3 i Suva

1927 Malie Nosworthy e
feiloai ma sui o le Mau

1836 Fono lona 2 a le
misiona LMS i Apia. Sa
auai Malietoa

12

2004 Avea Pauga Lalau,
siamupini paga
mamafa Pasefika

1913 Soloia le tofi o le Alii
Sili

1855 Tatala faleoloa August
Unshelm mo pisinisi
a le Kamupani o le
JC Godeffroy i
Matafele

13

1982 Maliu Fanene Peter
Maivia



1968 Malaga vaa Polenisia
va o Apia ma Sini

Faamatalaga ata i luga: Ata o Misi Palauni (Rev George Brown); Ata o le falesa o Satupaitea i taimi o Siasia Palauni; se ata o le faifeau Toga, Panapasa Ahongalu.

O le sao o Siasia Palauni ma Alii Toga

Ua atoa ai nei le 100 tausaga talu le toe asiga o laufanua o Samoa e Misi Palauni, ae malii i le 1917. E le tele ni tausaga na galue ai e fua i isi, ae na iloga lona sao i le toe atiina a'e o le misiona Uesiliana lea na fua mai i le Metotisi ua iai nei. O ia se sa tausisia tu masani faaUesiliana, o le faamau o mea tutupu o le aso i se api, o ana molimau e iloga le taua. O taimi o le vevesi—vevesi o upufai a Samoa, a o le vevesi aupito faigata, o lena i le va o lotu: le LMS ma le Uesiliana, atoa le va o Porotesano ma le Katoliko. O lana tilotilo mai i lana itu faaUesiliana e aoga tele mo se tagata su'esu'e i lea taimi o feeseesea'iga i le va o tapuaiga.

Ina ua malo le finau a le LMS mo le tuumuli ese o le Uesiliana na mafua ai ona tulai mai a'oa'o Toga e avea ma faatumu avanoa i lena ava faalea'ita'iga. Muamua le alii Toga o Panapasa Ahongalu (ata). O ia le sui o Peteru Tana (Peter Turner) ina ua toe faafoi i Peretania, ma e tusa i molimau tusitusia, o se tagata sa iloga lona tauaveina o le fu'a Uesiliana, sa faalagi lava o le Misi, e pei ona faia e Samoa i misionare papalagi. Na malii ai i Samoa i lona 71, i le aso 9 o Iulai 1881, ma lagomau ai lava (Atiola).

Lona lua, o Penisimani Latuselua, o se tasi foi alii Toga sa galulue faatasi ma Siasia Palauni. E lelei le tautala ma le tusitusia i le gagana Samoa. Na tinou, faapei o le tu a misionare papa'e, e faamau tala o le vavau, ma upu a Samoa na ia pu'eina mai i lana faalogo i tagata Samoa; o nei faamau tusitusia o loo teuina e le lunivesite a le ANU i Ausetalia ma ni faletusi i Peretania.

Ua avea nei faamau o ni measina ua aoga mo Samoa nei ma e luā, ae molimau ai i lo latou maelegā ia tatou aga ma le gagana—ua pei ai lava o ni Samoa auliuli. O a'oa'o Toga, Lalotoga ma Tahiti foi, o ni leo e tau le lagona i faamau o le tala faasolopito tusia e papalagi. Ae e le siligia ai ni lelei sa latou fai, atoa le taofia o nisi a tatou mea taua tau le gagana; e pei ona faia e Penisimani le alii Toga. Fai mai nisi mau o Penisimani o se Samoa, ae e leai ni faavae o se na taofi.

NIUPAC PUBLICATION

Email: evaleon.books@gmail.com
Phone: (09) 269-6186
Postal: PO Box 43122
Mangere Town Centre, AUK 2153

All rights reserved. This bulletin and its content is protected by copyright laws of New Zealand and international conventions. Except for educational purposes, any other activity pertaining to its use is prohibited. OLA understands the rights of other copyright holders whose material we use and acknowledge always—apart from our own.

NIUPAC 2011

Editors:

Levi Tavita ~ ltavita8@gmail.com
Muliagatele V. Fetui ~ v.fetui@auckland.ac.nz
Saili Aukuso ~ saili.niupac@gmail.com

EVALEON BOOKS & NIUPAC PUBLISHING

Telefoni (09) 269-6186. Emeli: evaleon.books@gmail.com

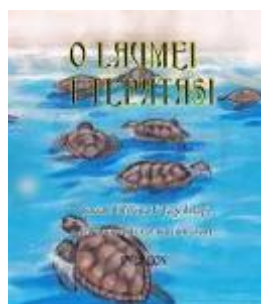
Tautua e ala i le gaosia o alaga'oa mo a'oga (tusi mo le a'oa'oina o le faitau i le gagana Samoa, tusi e a'oa'o ai gagana, kalena, posters, yearbooks, brochures. E tautua fo'i i le fa'aliliuga o gagana, ma le tapenaina o ni tusi e fia lomai i so'o se sionara o fatuga.

Sponsors:

New Zealand
Lottery Commission

Evaleon Books &
Niupac Publishing

Wheeler's Books
(NZ)



Sini Autu: Ia sa'o faaleoga o a'u vauei.

Alaga'oa e a'oa'o ai: O le Pese, 'O a'u o A'
(usu i le fati masani o le This Old Man)

O a'u o A, e lua o'u leo
Leo muamua e ma'ai ah ah
Leo lona lua e lamolemole
Ha ha ha, ta'i malie fo'i.

O a'u o E, e lua o'u leo
Leo muamua e ma'ai eh eh
Leo lona lua e lamolemole
He he he, ta'i malie fo'i.

O a'u o I, e lua o'u leo
Leo muamua e ma'ai ih ih
Leo lona lua e lamolemole
Hi hi hi, ta'i malie fo'i.

O a'u o O, e lua o'u leo
Leo muamua e ma'ai oh oh
Leo lona lua e lamolemole
Ho ho ho, ta'i malie fo'i.

O a'u o U, e lua o'u leo
Leo muamua e ma'ai uh uh
Leo lona lua e lamolemole
Hu hu hu, ta'i malie fo'i.

Fale Fauupu:

O meafaigaluega e
lagolago ai galuega
faatino:

O se lisi o upu:

vauei
fa'aleoga
muamua
ma'ai
lamolemole

mata'itusi
fa'ailoga
komaliliu
koma fa'aleo

O ni fesili:

1. O a ni upu e amata
o latou igoa i leo ma'ai
o vauei?

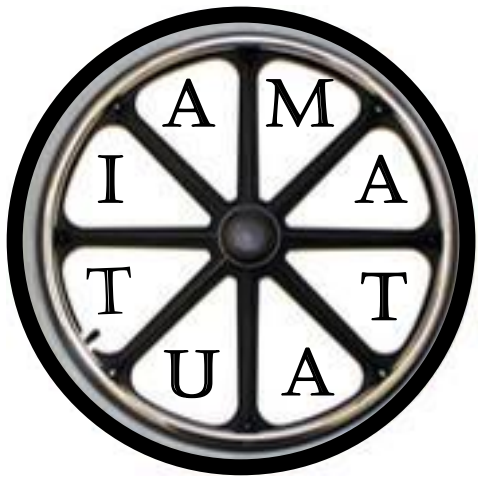
Ft., aute, apu, upu

2. O a ni upu e amata
o latou igoa i leo
lamolemole o vauei?

Ft., afi, aso, esi

UILI FAU UPU

Saili tali o fesili o lo’o i lalo.
Pule oe pe sipela i luma
(clockwise) po’o tua
(anticlockwise).
E sa le feosoosofa’i.



1. Ta’u mai ni soa se tolu
o le *matau* i le Igilisi:

2. Saili ni fausaga o le
upu *matau*

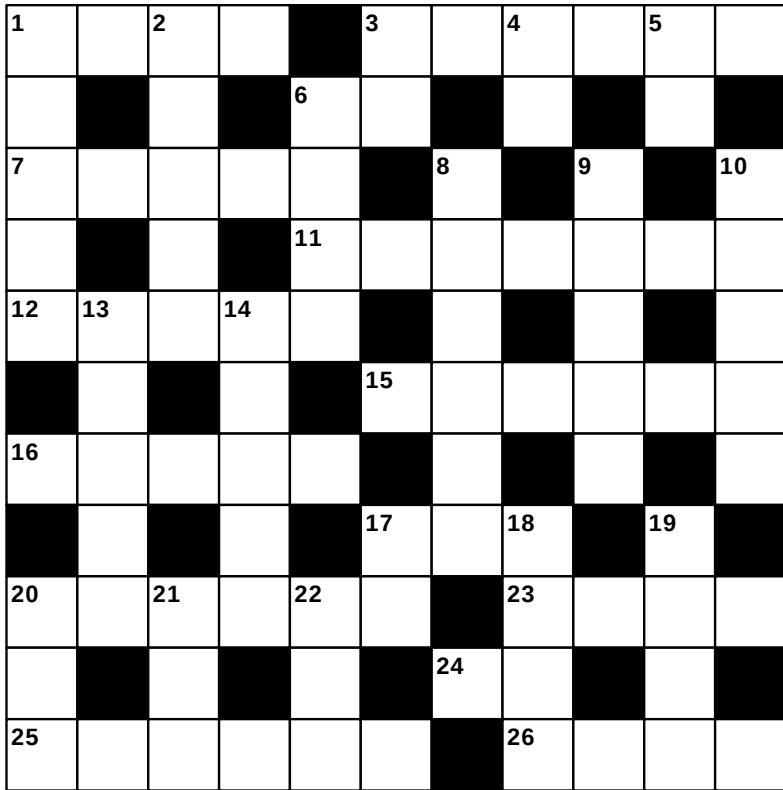
3. Su’e le upu *mata’utia*;
tusi sona faamatalaga:

4. Tusi uma upu/
fuiupu e ta’i 4-8
mata’itusi, ma o
latou soa i le Igilisi
(E faitau ai ma upu
ta’ua i le 1, 2 & 3)

Lelei atoa = 12 upu
Lelei tele = 8 upu
Lelei = 6 upu

PASO I GAGANA E LUA

Faatumu le paso i **upu/igoa Samoa**. Fill the
crossword box with **Samoaan words / names**
—unless stated otherwise.



Faalava~Across

- 1 soccer (4)
- 3 whale (6)
- 6 embarrassed (3)
- 7 living (5)
- 11”Farewell” (7)
- 12 herring (fish) (5)
- 15 Words: phrase (6)
- 16 overflow (5)
- 17 Name Maori
entertainer (3)
- 20 day breaks (6)
- 23 enemy (4)
- 24 whether (2)
- 25 in demand (6)
- 26 God (4)

Lalo~Down

- 1 Movie: whose
wedding (5)
- 2 coal (5)
- 3 tattoo (verb) (2)
- 4 hoarse (voice) (2)
- 5 mast (2)

6 March (4)

- 8 to cover (6)
- 9 to rest backward using
hands to support (5)
- 10 back (5)
- 13 evil (5)
- 14 inland (5)
- 17 fence (20)
- 18 Where? (1,3)
- 19 wrongdoing (4)
- 20 chicken (3)
- 21 to pick fruit using
long stick (3)
- 22 true (3)



**Ata: Jerry Collins. Saili nisi faamatalaga o le olaga o
Jerry e le o ta’uina i le ripoti itulau e 2. Ata a le NZFP**

SUDOKU #17 (TAALOGA I NUMERA)

	6	7	4		9		3	
		8		1		4		9
				8			5	
	9			3			6	7
		1	6		8	9		
7	8			9			1	
	3			6				
8		2		4		6		
	7		8		3	5	4	

Fa’atumu
pusa numera
(tama’i
sikuea) i
fuainumera
1 i le 9.
Ia uma ane le
galuega ua
maua atulaina
ta’itasi
(tu, fa’alava)
o iai le 1 i le 9.
E tofu le
atulaina ma
lona
fa’atulagaga
e ese mai le isi.

FAIGOFIE / FEOLLOLO / FAIGATA

©sudokuessentials

TALI GALUEGA OLA 16

UILI FAU’UPU 16

- 1. auma—sea breakers;
auma—whirlpool;
auma—be of any pur-
pose
- 2. tau & ona fausaga:
tauina, taua, tauga, taua,
faatau, fetaua’i, fetau,
fetaua’iga
- 3. taumafai (veape).
Finau e fai se fe’au faiga-
ta, naunau e fai tainane
ni luitau. O loo taumafai
Simi e avea ma se foma’i.
Taumafai atili.

4. mafai—can; mafa’i—
broken; afai—if; fa’ita—Me
think; faitau—read; faitau—
count; aita—tying chords;
atia—bitten; atia—attacked;
taumafa—eat or food

TALI SUDOKU #16

4	2	8	9	3	1	6	5	7
6	3	1	5	7	8	9	4	2
7	5	9	2	4	6	8	1	3
9	4	5	6	1	2	3	7	8
1	8	3	7	5	9	4	2	6
2	6	7	3	8	4	5	9	1
8	7	6	1	9	5	2	3	4
5	1	4	8	2	3	7	6	9
3	9	2	4	6	7	1	8	5

Rieko loane

Sau mai Ueligi-
tone, taalo i le 7
a Niu Sila, o lona
uso Akira loane,
taalo nei i le
Blues



TALI PASO #16

I	O	T	A	T	A	L	O	F	A
O	A	T	A	E	A	S			
A	F	E	G	A	A	S			
N	L	L	A	F	A	E	L	E	
E	F	E	S	O	I	F	L		
A	O	F	A	U	U	L	A		
F	A	I	L	A	F	A	U		
S	I	P	I	A	E				
K	A	L	A	M	A	U	I	L	I
E	O	O	A	I	I				
A	T	U	N	U	A	T	U	A	

© PasoSamoa, 1988

POLE MA PAPA





O le OLA o se tautua e fia fai sona
sao i le fa'aaogaina ma le faauualoaina
o le Gagana Samoa ~

Ae mana'omia ona ta'u atu, pasi atu,
momoli atu sana fesoasoani i
potua'oga, aiga, aai, nuu, ma soo se
mea e aogā ai—i soo se itulagi ~

E taua lau fesoasoani.

Faatasi ma isi tausimea a le gagana,
e tasi le faafitiga, ia faaolaola ma
faaaoga pea la tatou gagana, auā
fanau lalovaoa ~

O la ta gagana o lo ta'ua tofi mai le
Atua, e tuufaasolo a tupulaga ~

O le faavae latou te tutū ai ma le
mautinoa, 'ai suiga ma lu'itau a le
taimi.

www.ola888.com

E maua lelei le manino o le upega
o i luga pe a faaoga le google chrome



Fauupu:

O sina ta'iala e fesoasoani i le faaleoga tonu

I le fa'aaogaina o la tatou gagana e
talanoa ma fesoota'i ai, o le fili ua
aliali mai i lenei vaitaimi mo le fanau
o le itu i le faaleoga tonu o leo vaueli.
Ma e foliga mai o se faafitauli ua fai
a'e, ma e iu ina avea ma se fili ulua i se
taimi. Pe ua faaleano i ai ma o le
popolega o le iu ina avea ma se
masani e toe faasa'o atu a ua tuai.
Faata'ita'iga o le Tatalo a le Alii, 'Ia e
faamagalo 'ia te i matou 'ia matou
'agasala, E pei o i matou foi ona
matou faamagaloina atu i e ua
'agale'aga mai ia te'i matou.'

Po o nisi foi o pese o loo ua
faalogoina i luga o alaleo leitio. Fai mai
le tasi pese, Ua mamalu ma pa'ia
lenei 'aso.

E iai se manatu faapea o le faaleoga
faa Niu Sila, ae pau lona, e le o se
faaleoga faaSamoa lena, ma e ave
seseina ai le leo o le gagana ma lona
uiga.

E malosi le taofi o le ki i le faaleoga
tonu o le malamalama lelei o le fanau i
faaleoga o vaueli, le eseese o leo
ma'ati ma leo molemole. Ua masani le
vaai a le fanau i leo tauave (a ato, e
elefane, o ofu) ae faale masani i o
latou leo molemole (a aso, e esi, i ipu
o ota, u uati).

Na mafua ai ona tapena e le
Evaleon Books tusi nei e lua e
fesoasoani i lea fe'au faapotua'oga.

O loo maua kopi o nei tusi, e mafai
ona fesoota'i mai i soo se taimi mo ni
au kopi faatau.

